

*Ollscoil na hÉireann, Gaillimh*  
*National University of Ireland, Galway*

GX 1004

**Semester II Examinations, 2002 - 2003**

Exam Code	<u>2BJ1</u>
Exam	<u>2<sup>nd</sup> Management Engineering with Language</u>
Module Code	<u>FR257</u>
Module	<u>French</u>
Paper No.	<u>-</u>
Repeat Paper	<u>-</u> Special Paper <u>-</u>
External Examiner	<u>Dr. J. McKee</u>
Internal Examiner	<u>Dr. M.Á. Ní Mhainnín</u>
	<u>Ms. M. Loftus</u>

**Instructions:** *Répondre à toutes les questions.*

**Answer all questions.**

Duration	<u>3 hrs</u>
No. of Answer books	<u>1</u>

**Requirements:**

Handout	<u>                    </u>
MCQ	<u>                    </u>
Statistical Tables	<u>                    </u>
Graph Paper	<u>                    </u>
Log Graph Paper	<u>                    </u>
Other Material	<u>                    </u>

No. of Pages	<u>4</u> (not including this one)
--------------	-----------------------------------

Department(s)	<u>French</u>
---------------	---------------

OLLSCOIL NA hEIREANN, GAILLIMH  
NATIONAL UNIVERSITY OF IRELAND, GALWAY  
SECOND MANAGEMENT ENGINEERING EXAMINATION  
SEMESTER 11, 2002 - 2003  
FRENCH - FR257

Dr. J. McKee, Professor P. Ó Gormaille, Dr. M.Á. Ní Mhainnín, Ms. Maria Loftus

**Time allowed: 3 hours**

Répondre à toutes les questions. Answer all questions.

**1. ÉTUDE DE DOCUMENT (150)**

**Lire le texte et répondre à toutes les questions.**

**Pourquoi nous ne faisons rien**

**Malgré les nombreuses preuves de la dégradation du climat, l'opinion publique continue de ne rien faire. Comment expliquer cette apathie?**

Loin d'être poussés à accepter la réalité, les gens doivent au contraire en être arrachés", affirme Stanley Cohen dans son remarquable ouvrage *States of Denial, Knowing About Atrocities and Suffering* [La négation consciente face aux atrocités et à la souffrance]. Selon lui, la capacité de laisser faire et le refus de prise de conscience sont profondément implantés dans une société saturée d'informations. Son analyse s'adapte idéalement à la réaction actuelle au réchauffement climatique. La "conscience" du problème est ancrée à tous les niveaux de la société: dans l'opinion publique (selon les sondages, 68 % des Américains y voient un problème grave); dans la communauté scientifique (comme le prouvent les lettres ouvertes régulièrement émises par les institutions scientifiques); dans les entreprises (avec des déclarations musclées de la part des PDG des compagnies pétrolières); chez de nombreux chefs d'Etat (discours aussi pieux que réguliers sur l'imminence du désastre).

Mais à un autre niveau, nous refusons ostensiblement d'admettre les implications de ce que nous savons. Au moment où Bill Clinton appelait à prendre des mesures urgentes, ses négociateurs s'activaient à torpiller un accord qui n'était que le pâle reflet de ses propres avertissements. Les journaux publient constamment de sinistres mises en garde quant à l'évolution du climat, tout en proposant quelques pages plus loin des articles invitant avec enthousiasme le lecteur à partir en week-end à Rio. Les gens, dont mes amis et ma famille, peuvent exprimer leur inquiétude avec gravité, puis aussitôt les oublier, acheter une nouvelle voiture, mettre la climatisation ou prendre l'avion pour partir en vacances.

Dans le cas du changement climatique, nous sommes intellectuellement capables d'en admettre l'évidence, tout en éprouvant les pires difficultés à accepter notre responsabilité pour un crime d'une telle proportion. De fait, la preuve la plus manifeste de notre volonté de déni réside dans notre incapacité à reconnaître que ce drame a une dimension morale, avec des coupables et des victimes identifiables. Les termes mêmes de "changement climatique", "réchauffement planétaire", "impacts humains" et "adaptation" constituent une forme de négation. Ces euphémismes sous-entendent que le changement climatique a pour origine des forces naturelles irréversibles plutôt qu'une relation directe de cause à effet ayant des implications morales pour le coupable. Ensuite, nous nous efforçons de diluer notre responsabilité.

Nous assistons donc à la négation de la conscience ("Je ne savais pas"), la négation de l'action ("Je n'ai rien fait"), celle de la capacité personnelle à intervenir ("Je ne pouvais rien faire", "personne ne faisait rien") et au rejet de la faute sur les autres ("c'étaient ceux qui avaient des grosses voitures, les Américains, les entreprises"). Pour les militants du monde entier, il est crucial de comprendre ces mécanismes afin de préparer une stratégie de campagne.

Bref, il ne suffit pas d'informer pour contrer ces réflexes. C'est là une réalité que l'on ne soulignera jamais assez. Les mouvements écologistes agissent comme autant de fossiles vivants surgis du siècle des Lumières, avec leur foi dans la force du savoir: *"Si seulement les gens savaient, ils agiraient."* Voilà pourquoi ils consacrent la majeure partie de leurs ressources à la production de rapports ou à la publication d'articles et d'éditoriaux dans les médias. Mais cette stratégie ne fonctionne pas. Les sondages révèlent un haut niveau de conscience, mais pratiquement aucun signe d'un changement de comportement. Au contraire, les indices de réactions négatives ne manquent pas, comme les appels à la baisse du prix des carburants et à davantage d'énergie.

#### **QUESTIONS (Q. 1-4: 25 marks each, Q.5 = 50)**

1. Selon l'auteur, le public est conscient du problème provoqué par la dégradation climatique. Comment soutient-il cette affirmation? (50 mots)
2. Dans le deuxième paragraphe on nous donne des exemples du refus *"d'admettre les implications de ce que nous savons."* Citer deux de ces exemples en les expliquant avec vos propres mots. (70 mots)
3. Quelle est la dimension morale dont l'auteur parle dans le troisième paragraphe? Expliquer comment la façon dont nous nommons ces phénomènes joue aussi un rôle important. (50 mots)
4. Pourquoi est-ce que les mouvements écologistes dépensent-ils la plupart de leurs ressources dans la production écrite? Ces mouvements sont-ils efficaces? (70 mots)
5. Après avoir lu cet article voyez-vous un espoir pour l'avenir de notre planète? Pourriez-vous penser aux autres moyens de la sauver? (150 mots)

## **II. GRAMMAIRE (60)**

### **(a) Compléter avec le pronom relatif qui convient: (10)**

1. -----je trouve intéressant, c'est sa manière de parler.
2. Le prof explique bien le processus de design, ----- rend ses cours plus faciles.
3. C'est un logiciel ----- je me sers beaucoup pour mes cours de maths.
4. Je veux savoir ----- tu vas faire l'été prochain.
5. La couleur de vêtement -----je porte le plus souvent est rouge.
6. C'était dans ce chantier de construction ----- il a eu l'accident l'année dernière.
7. C'est le colocataire avec ----- je m'entends le mieux.
8. Le Monopoly est un jeu à ----- je jouais quand j'étais enfant.
9. Voilà la personne à -----ressemble mon frère.
10. Est-ce que je peux acheter un billet -----soit valide pendant un an.

### **(b) Compléter avec l'indicateur temporel qui convient: (10)**

1. ----- huit ans que j'apprends le français.
2. -----l'âge de sept ans il rêve de devenir ingénieur.
3. Ma soeur travaille à Dublin maintenant mais elle a travaillé en France ----- deux ans.
4. Ils espèrent aller en Grèce cet été -----quinze jours.
5. ----- 1995 Jacques Chirac a été élu le Président de la France.

### **(c) Compléter avec le pronom qui convient. Attention aux accords: (10)**

1. Hier soir, j'ai téléphoné chez les Morin, mais ils n'étaient pas chez-----.
2. Ces fraises, on ----- au marché le samedi dernier. (acheter)
3. Est-ce que vous avez des frères? Oui, je-----ai deux.
4. Ma meilleure amie habite aux Etats-Unis mais je -----écris souvent.
5. Ma famille, je ----- demande toujours des conseils.
6. Mes cours d'informatique, je ----- assiste toujours.
7. Elle est très vaniteuse, elle -----regarde tout le temps dans le miroir.
8. Cette jupe, on me ----- il y a un an. (offrir)
9. Elle a déménagé mais je ----- appelle encore toutes les semaines.
10. Cette question, tu me ----- (poser) hier.

### **(d) Traduire les phrases suivantes en français: (30)**

1. These dumps are very harmful to the Irish countryside.
2. Everyone wants to resolve the Greenhouse Effect.
3. I have three hours of practicals and one tutorial in this subject.
4. I borrowed money from my brother to pay back my loan.
5. The plane took off on time, compared with the flight yesterday.
6. I had to resit my exams last year but I passed them in the end.

### **III. RÉDACTION (90)**

**Choisir un des titres ci-dessous et écrire un essai de 250 mots.**

1. Quels problèmes soulèvent l'exportation des déchets informatiques de l'Occident vers les pays du tiers-monde?
2. Comment expliquer le phénomène des vacances dans l'espace.
3. Pensez-vous que le cyberterrorisme puisse nuire à la sécurité de notre société?
4. Faut-il rendre les visites médicales obligatoires pour les conducteurs âgés?
5. Le transport public en Irlande est-il une honte?